

# SCHEDA TECNICA

## TECHNICAL SHEET

# VGS

### DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO

#### PRODUCT IDENTIFICATIVE DATA

## VGS - GUAINA TRECCIATA IN FIBRA DI VETRO RESINATA VULCANIZZATA

<b>Sigla di denominazione</b> <i>Denomination acronym</i>	<b>VGS</b> <i>Fiberglass braid - Vulcanized silicone rubber</i>
<b>Costruttore</b> <i>Manufacturer</i>	Elexa cavi srl Via alle Fabbriche 20 - 10072 Caselle T.se (TO) - Italy
<b>Marcatura</b> <i>Branding</i>	- -
<b>Tipologia</b> <i>Typology</i>	Guaina tubolare trecciata espandibile in fibra di vetro impregnata in gomma di silicone vulcanizzata. <i>Expandable tubular sleeve made of fiberglass coated with vulcanized silicone rubber.</i>
<b>Caratteristiche particolari</b> <i>Specifics</i>	Classe termica: opera stabilmente in classe H - Privo di alogeni <i>Thermal class: product permanently in class H - Halogen free</i>
<b>Modalità d'impiego</b> <i>Conditions of use</i>	Cablaggi industriali in ambienti caldi, isolamento cablaggi elettrodomestici, macchinari produzione, illuminazione. <i>Industrial wirings in hot environments, home appliances wiring insulation, production machines, lighting.</i>
<b>Limiti d'impiego</b> <i>Limitations of use</i>	Discreta resistenza a sollecitazioni meccaniche estreme, ai solventi aromatici e agli acidi. <i>Decent resistance to extreme mechanical stress, to aromatic solvents, and to acids.</i>

### DESCRIZIONE DELLA GUAINA

#### PRODUCT DESCRIPTION

GUAINA PRODOTTA MEDIANTE TRECCIATURA DI FIBRE DI VETRO HT, IMPREGNATA CON GOMMA SILICONICA VULCANIZZATA IN CLASSE H. REALIZZAZIONE ESEGUITA IN VERSIONE STANDARD CON ISOLAMENTO DIELETTRICO 1.5/2.5/4.0/6.0 kV.  
*SLEEVE PRODUCED WITH TEXTILE FIBERGLASS, COATED WITH VULCANIZED SILICONE RESIN IN CLASS H. PRODUCED IN STANDARD VERSION WITH DIELECTRIC INSULATION 1.5/2.5/4.0/6.0 kV.*

<b>Dati tecnici</b> <i>Technical data</i>	Tensione nominale isolamento: 1.5/2.5/4.0/6.0 kV <i>Insulation nominal voltage: 1.5/2.5/4.0/6.0 kV</i>	Temperatura di esercizio: 220°C + 250°C <i>Working temperature: 220°C + 250°C</i>
	Sforzo alla trazione: 35 N/mm <sup>2</sup> <i>Traction stress: 35 N/mm<sup>2</sup></i>	Temperatura minima di installazione: -50°C <i>Minimum temperature of installation: -50°C</i>
	Temperatura in corto circuito: NO <i>Short-circuit temperature: NO</i>	Peso specifico: 2.55 gr/cm <sup>3</sup> <i>Specific weight: 2.55 gr/cm<sup>3</sup></i>
	Raggio minimo di curvatura: max 6 volte il Ø esterno <i>Minimum curving radius: max 6 times of external Ø</i>	Resistenza alla fiamma: INCOMBUSTIBILE <i>Fire resistance: NONCOMBUSTIBLE</i>
<b>Disegni guaina</b> <i>Product drawings</i>	Veda catalogo o visiti <a href="http://www.elexa.it">www.elexa.it</a> <i>See catalogue or visit <a href="http://www.elexa.it">www.elexa.it</a></i>	
<b>Lista dei componenti</b> <i>Product components</i>	Guaina: trecciatura tessile di vetro <i>Sleeve: fiberglass braiding</i>	Impregnazione: gomma siliconica vulcanizzata <i>Coating: vulcanized silicone rubber</i>
<b>Descrizione varianti</b> <i>Variations description</i>	Rigidità dielettrica: variabile <i>Dielectric strength: variable</i>	Sezione: da 0.5 mm a 16 mm <i>Section: from 0.5 mm to 16 mm</i>
	Colorazione: unito 6 colori <i>Colours: solid 6 colours</i>	Peso specifico: 2.55 gr/cm <sup>3</sup> <i>Specific weight: 2.55 gr/cm<sup>3</sup></i>

DOC.TEC. 07

**elexa** cavi s.r.l.

Via alle Fabbriche 20 - 10072  
Caselle Torinese - TO - ITALY  
Tel. +390119975151  
Fax +390119975157  
info@elexa.it  
www.elexa.it  
P.IVA/VAT 10423220010  
ISO 9001.2000 n. 13705/05/S

**isolet**  
industriale srl

Via alle Fabbriche 20 - 10072  
CASELLE T.se (TO) ITALY  
Tel. +390119914186  
Fax +390119975157  
IVA/CF/VAT IT 10414550011  
info@isolet.it  
www.isolet.it

# SCHEDA TECNICA

## TECHNICAL SHEET

VGS

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### INSTRUCTIONS

FARE RIFERIMENTO AL NOSTRO CATALOGO SEZIONE RELATIVA ALLA GUAINA VGS PER QUANTO APPLICABILE INOLTRE, FARE RIFERIMENTO ALLA GUIDA PER L'USO DI GUAINE PER ALTE TEMPERATURE EDITA DAL CEI/CENELEC CON RELATIVE NORME.  
SEE OUR CATALOGUE IN THE DEDICATED VGS SLEEVE SECTION. IN ADDITION USE AS REFERENCE THE HIGH TEMPERATURE SLEEVES GUIDE EDITED BY CEI/CENELEC AND THE RELATED REGULATIONS.

Buon resistenza al taglio.  
Good resistance to shearing.

Lavora stabilmente in classe H.  
Works consistently in class H.

Resiste a punte di temperatura di 280°C.  
Resistant to temperature peaks of 280°C.

Non soggetto ad invecchiamento nelle normali condizioni di lavoro.  
Not vulnerable to degradation in normal working conditions.

Ottima resistenza alla trazione.  
Excellent resistance to traction.

Resistente all'aggressione delle resine d'impregnazione.  
Resistant to the coating process.

### NORMATIVE E PROVE

#### STANDARDS AND TESTS

#### LABORATORIO

#### LABORATORY

TIPO PROVA TEST TYPE	CONTROLLO CONTROL	METODO METHOD	CICLO CYCLE	RISCONTRO VALIDATION
DIMENSIONALE DIMENSIONAL	DIAMETRO FILI E TREFOLO WIRES DIAMETER	CEI 20-34 IEC 20-34	OGNI 100 KM EVERY 100 KM	ENTRO TOLLERANZE WITHIN TOLERANCES
RIGIDITA' DIELETRICA DIELECTRIC RIGIDITY	PROVA DI TENSIONE IN ACQUA WATER VOLTAGE TEST	CEI 20-19/2 IEC 20-19/2	NO	ASSENZA DI DIFETTI ABSENCE OF DEFECTS
RESISTIVITA' CONDUTTORE CONDUCTOR RESISTIVITY	PROVA RESISTENZA CHIMICA CHEMICAL RESISTANCE TEST	CEI 20-34 IEC 20-34	NO	RISPONDENZA VALORI CEI 20-29
PROVA FISICA PHYSICAL TEST	ALLUNGAMENTO A ROTTURA ESTRUSIONE BREAKING STRETCHING EXTRUSION	CEI 20-34 IEC 20-34	OGNI 100 KM EVERY 100 KM	MINIMO 30% MINIMUM 30%

#### CONFEZIONE

#### PACKAGING

TIPO PROVA TEST TYPE	CONTROLLO CONTROL	METODO METHOD	CICLO CYCLE	RISCONTRO VALIDATION
RIGIDITA' DIELETRICA DIELECTRIC RIGIDITY	SPARK-TESTER IN LINEA DI CONFEZIONAMENTO SPARK-TESTER ON PACKAGING LINE	CEI 20-19/2 IEC 20-19/2	NO	ELIMINAZIONE DIFETTI DEFECTS REMOVAL
DIMENSIONALE DIMENSIONAL	TOLLERANZE DIMENSIONALI DIMENSIONAL TOLERANCES	CEI 20-34 IEC 20-34	0,01% 0,01%	ENTRO TOLLERANZE WITHIN TOLERANCES

DOC.TEC. 07

**elexa** cavi s.r.l.

Via alle Fabbriche 20 - 10072  
Caselle Torinese - TO - ITALY  
Tel. +390119975151  
Fax +390119975157  
info@elexa.it  
www.elexa.it  
P.IVA/VAT 10423220010  
ISO 9001.2000 n. 13705/05/S

**isolet**  
industriale s.r.l.

Via alle Fabbriche 20 - 10072  
CASELLE T.se (TO) ITALY  
Tel. +390119914186  
Fax +390119975157  
IVA/CF/VAT IT 10414550011  
info@isolet.it  
www.isolet.it

# CARATTERISTICHE ELETTROFISICHE E PRESTAZIONI COMPARATE

## CHARACTERISTICS AND PERFORMANCES COMPARISON

	VAP	VAS	VGS	VP4
<b>COMPORAMENTO AL TAGLIO</b> <i>SHEARING PERFORMANCE</i>	●●●●○○	●●●●○○	●●●●●●	●●●●●●
<b>FORMAZIONE DI POLVERI</b> <i>POWDERS IN USE</i>	●●●●○○	●●●●○○	●●○○○○	●●○○○○
<b>FISSAGGIO DEL RIVESTIMENTO</b> <i>COATING FIXING</i>	●●●●○○	●●●●○○	●●●●●●	●●●●●●
<b>TEMPERATURA DI ESERCIZIO</b> <i>WORKING TEMPERATURE</i>	-30°C +200°C	-50°C +250°C	-50°C +250°C	-30°C +155°C
<b>TENSIONE DI ESERCIZIO</b> <i>WORKING VOLTAGE</i>	220 V	220 V	600 V	600 V
<b>TENSIONE DI COLLAUDO</b> <i>TEST VOLTAGE</i>	0.7 kV	0.7 kV	1/2.5/4/ kV	3 kV
<b>TENSIONE DI PERFORAZIONE</b> <i>PERFORATION VOLTAGE</i>	> 1 kV	~ 1 kV	> 5 kV	> 3 kV
<b>QUALITA' MECCANICHE</b> <i>MECHANICAL PROPERTIES</i>	●●●○○○	●●●○○○	●●●●●○	●●●●●●
<b>RESISTENZA ALL'ABRASIONE</b> <i>ABRASION RESISTANCE</i>	●●●○○○	●●●○○○	●●●●○○	●●●●●●
<b>RESISTENZA ALLA FIAMMA</b> <i>FIRE RESISTANCE</i>	●●●○○○	●●●○○○	●●●●●○	●●●○○○
<b>RESISTENZA AGLI OLII MINERALI</b> <i>MINERAL OIL RESISTANCE</i>	●●●○○○	●●●○○○	●●●●○○	●●●●○○
<b>FLESSIBILITA'</b> <i>FLEXIBILITY</i>	●●●●○○	●●●●●●	●●●●●●	●●●○○○
<b>IMPERMEABILITA'</b> <i>WATERPROOF</i>	○○○○○○	○○○○○○	●●●●●●	●●●●●●
<b>INVECCHIAMENTO</b> <i>DEGRADATION</i>	○○○○○○	○○○○○○	○○○○○○	○○○○○○
<b>Ø LAVORATI</b> mm <b>Ø AVAILABLE</b> mm	0.5 - 20	0.05 - 14	0.5 - 16	0.5 - 16
<b>COLORI</b> <i>COLOURS</i>	2	10	6	5

DOC.TEC. 07

**elexa** cavi s.r.l.

Via alle Fabbriche 20 - 10072  
Caselle Torinese - TO - ITALY  
Tel. +390119975151  
Fax +390119975157  
info@elexa.it  
www.elexa.it  
P.IVA/VAT 10423220010  
ISO 9001.2000 n. 13705/05/S

**isolet**  
industriale s.r.l.

Via alle Fabbriche 20 - 10072  
CASELLE T.se (TO) ITALY  
Tel. +390119914186  
Fax +390119975157  
IVA/CF/VAT IT 10414550011  
info@isolet.it  
www.isolet.it